



# SANTÉ

# INFANTILE

LE BULLETIN DE L'INSTITUT CANADIEN DE LA SANTÉ INFANTILE

## Un message de la présidente du Conseil d'administration

C'est le temps d'une mise à jour et elle s'impose depuis longtemps! La dernière année a été difficile et stimulante pour nous tous à l'Institut canadien de la santé infantile (ICSI). Nous avons restructuré et redéfini nos intérêts, et cela non sans peine. Nous avons perdu des employés de valeur (plusieurs d'entre-eux offrent maintenant leur temps et leur talent sur une base bénévole - et nous leur en sommes très reconnaissants) et concentré nos efforts vers un travail d'une importance vitale pour l'Institut - *Profil*.

Je désire remercier les membres du conseil d'administration pour leur assiduité et leur appui, et aussi le personnel qui nous a aidés à traverser cette période de turbulence. C'est maintenant le temps de reconstruire et nous comptons sur les nombreux experts du domaine de la santé infantile, en particulier ceux qui ont siégé au comité consultatif, pour nous aider à préparer la quatrième édition de *Profil* qui comprendra de nouveaux chapitres et sera présentée par voie électronique, l'édition la plus complète jamais produite.

Nos nouveaux partenariats avec la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa et la Fondation Silken Laumann sont des initiatives nouvelles et excitantes qui enrichiront notre travail. Nous avons amorcé des discussions avec bon nombre de partenaires corporatifs bien connus pour leur dévouement à la santé infantile. Il est réconfortant de découvrir que tant de secteurs au Canada sont engagés dans la santé et le bien-être des enfants et de la jeunesse et, une fois cette énergie canalisée, il y a place à l'opti-



Judith Erola,  
Présidente,  
Conseil d'administration de l'ICSI

misme. À l'aube de cette nouvelle année, une période très active s'ouvre à nous et nous comptons sur nos collègues pour leurs conseils et leur encouragement.

Je suis particulièrement reconnaissante au comité du Gala 2003 Crayons & Cravates (tous bénévoles) pour leur travail acharné et leur désir de servir, ce qui a fait du gala de cette année un succès exceptionnel. Une équipe formidable... et qui travaille déjà à préparer l'événement de l'an prochain! Cette triple publication de *Santé infantile* devrait vous fournir une mise à jour sur l'ICSI et nous vous promettons de procéder à l'avenir de façon plus régulière.

Bonne et heureuse année  
Judith Erola  
Présidente, conseil d'administration de l'ICSI

**Faits saillants du sondage  
auprès de nos membres  
voir page 3**

## Un message



Le docteur Myriam Levitt, présidente intérimaire et chef de la direction de l'ICSI, a accepté le poste de coordonnatrice de la recherche à la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. Le conseil de l'ICSI constate avec plaisir que le docteur Levitt poursuivra son association avec l'Institut à titre de conseiller scientifique.

En attendant la nomination d'un nouveau président et chef de la direction de l'organisme, Dr Robin Moore-Orr, président sortant du Conseil d'administration, a accepté d'occuper le poste de président et chef de la direction.

Dr Moore-Orr a été associée à l'Institut durant plus d'une décennie. Elle a servi à plusieurs titres au Conseil d'administration de l'Institut canadien de la santé infantile et, plus récemment, à titre de président sortant. En 1999, Dr Moore-Orr a pris sa retraite de la Faculté de médecine de l'Université Memorial de Terre-Neuve après 25 ans de pratique en santé communautaire. Elle occupe encore le poste de professeur associé de clinique en santé communautaire.



PRINTEMPS/ÉTÉ/AUTOMNE 2003 •  
VOLUME 25 • NUMÉRO 2-3-4

Gala <i>Crayons &amp; Cravates</i>	2
Faits saillants du sondage	3
Partenariat avec l'ICSI et la fondation Silken Laumann	7
Ressources	8



# Le Gala 2003 Crayons et Cravates recueille plus de 85 000 \$

Le mercredi, 19 novembre 2003, l'ICSI recevait dans le cadre du 6ième gala annuel Crayons et Cravates, des représentants des entreprises canadiennes, des gouvernements fédéral et municipaux, et d'autres organismes sans but lucratif. Deux cent vingt invités étaient réunis dans le magnifique salon Colonel By au Centre des Congrès d'Ottawa pour une brillante soirée de divertissements et de reconnaissance.

Grâce à l'appui remarquable de nos commanditaires corporatifs et individuels, l'événement a permis de recueillir plus de 85 000 \$. Ces fonds permettront à l'ICSI de poursuivre son précieux travail dans le domaine de la santé infantile.

La soirée débute par une réception d'une heure agrémentée par la dégustation de délicieux hors d'œuvre et une importante vente aux enchères par offre écrite, aux sons d'une douce musique, grâce aux talents de l'orchestre Hopewell Public School Stage Band sous la direction d'Allison Wiyiwada.

La soirée était animée par Mme Suzanne Pinel, juge à la Cour de la citoyenneté, qui nous a guidés à travers la soirée à un rythme chaleureux et détendu. Dr Graham Chance, président du conseil consultatif de l'ICSI et ancien président du conseil d'administration, a remis à Janet Chow le prix Dr Graham Chance 2003. Dr Robin Moore-Orr, présidente et chef de la direction de l'ICSI, a remis au docteur Walter Heidary le prix d'excellence pour la promotion et l'innovation en matière de santé. Pour sa part, Ester Ritchie, présidente, DIL Disegno Interiors Limited, a décrit l'implication du design communautaire avec les maisons Ronald McDonald. L'Honorable Judith Erola, présidente du conseil d'administration de l'ICSI, a présenté à Restaurants McDonald du Canada Ltée, le premier prix corporatif de l'ICSI. Et enfin, un autre rameur, l'Honorable ministre de l'Environnement David Anderson, a gracieusement présenté à l'invitée d'honneur de



*Silken Laumann,  
2003 National Child Day Award Recipient*

la soirée, Silken Laumann, la médaille 2003 de la Journée nationale de l'enfant.

Silken s'est dirigée vers le podium accompagnée des acclamations et des applaudissements des invités enthousiastes. Elle était visiblement émue de la formidable présentation et de la chaleureuse bienvenue. Il était facile de constater qu'elle était vraiment honorée de recevoir le mérite ICSI 2003. Dans sa présentation, Silken a souligné combien elle aimait travailler avec les jeunes et combien c'était gratifiant de les voir évoluer et atteindre leurs objectifs. Elle est dévouée à son important travail qui vise à amener les enfants à croire en eux-mêmes et à les encourager à triompher de l'adversité sur la route du succès. Elle a rendu hommage à l'ICSI pour sa contribution à la vie et à la santé des enfants canadiens.

L'événement de cette année a été couronné de succès et ceci pour plusieurs raisons, entre autres, la participation positive de nos commanditaires corporatifs et individuels, un personnel de l'ICSI totalement dévoué, un bon groupe de bénévoles membres du comité du Gala *Crayons et Cravates* et enfin le talent et le charme de notre maître de cérémonie le Juge de la citoyenneté Suzanne Pinel.

## Tables corporatives

AIM Trimark Investments  
BMO Financial Group  
Dr. Angus Bruneau  
Dr. Graham W.Chance  
Dynamic Mutual Funds  
David Nicol - First Associates Investment Inc.  
Fortis Inc.  
Gerry Doyle - Investors Group  
Drs Jim Orr et Robin Moore-Orr  
Restaurants McDonald du Canada Ltée  
Northwest Mutual Funds  
Rx&D - Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada  
Scotia McLeod  
L'Honorable Judith Erola  
TD Canada Trust  
L'Honorable Juge John Van Duzer

Et nos sincères remerciements aux travailleurs bénévoles du Gala 2003 Crayons et Cravates :

## Comité d'organisation :

Sheldon Rice - Président  
Sonia Bessette  
Judith Erola  
Sylvie Lalonde  
Jennifer McFarlane  
Christiane Ménard  
Robin Moore-Orr  
Craig Potvin  
Su Thomas  
Christine Woodbridge

## Bénévoles à l'organisation de l'événement:

Randi Goddard  
Michèle Matte  
Sylvie Ménard  
Bianca Pehar  
Lyne St. Charles

## Personnel de l'ICSI :

Dr. Miriam Levitt  
Doug Mallalieu  
Donna Ritchie  
Janice Sonnen

N'oubliez pas de marquer la date du  
**mercredi 10 novembre 2004**

dans vos calendriers car le  
**Gala Crayons & Cravates 2004**  
est déjà en voie de préparation.

*Merçi à tous et à chacun pour avoir  
contribué au succès de cette soirée  
et surtout, pour avoir apporté une  
différence appréciable dans la vie  
de chaque enfant au Canada.*

## Faits saillants d'un sondage auprès de nos membres

par Robin Moore-Orr, présidente sortant, conseil d'administration de l'ICSI

En mai 2003, nous avons procédé à un sondage auprès de nos membres. La réponse a été bonne et les résultats des plus encourageants:

1. L'adhésion à l'ICSI est loyale et durable; 39% sont membres depuis 2 à 5 ans alors que 24% le sont depuis 5 à 10 ans.
2. Plus de 60% ont déclaré être devenus membres pour appuyer l'ICSI. Le Bulletin de nouvelles et les publications sont importantes pour les membres.
3. Presque tous les membres (93%) ont déclaré partager l'information de l'ICSI avec des collègues, particulièrement au sein de leurs organismes.
4. Les membres ont jugé que les questions les plus importantes pour l'ICSI tombent dans deux grandes catégories: (1) la surveillance de la santé infantile, la santé environnementale, la sécurité et la promotion de la santé; et (2) les questions reliées au développement prénatal et de la petite enfance.
5. Presque tous les membres (87%) ont qualifié le rôle de l'ICSI dans la défense des questions relatives à la santé des enfants comme étant extrêmement important ou très important.
6. 80% des membres ont reconnu utiliser *Le Profil* dans leur travail. Sur une échelle de 1 à 10, les membres, dans une proportion de 73% ont donné la note 6 pour l'importance du *Profil* dans leur travail alors que 28% lui ont donné la note 7. Le site Web de l'ICSI a été visité par 67% des répondants et 90% l'ont trouvé utile.
7. À une question sur le meilleur choix de l'ICSI s'il devait se limiter à une seule activité, deux fois plus de membres (35%) ont répondu « produire *Profil* » de préférence à toutes autres activités y compris la défense et le développement des politiques.

*Un merci bien spécial à tous les membres qui ont participé au sondage de l'ICSI auprès des membres. C'est leur collaboration soutenue qui nous permet de vous fournir l'information qui vous intéresse.*

## Espaces sains pour un développement sain



À u printemps 2003, l'Institut canadien de la santé infantile (ICSI) et la Fédération canadienne des services de garde à l'enfance ont lancé un site Web, Espace sains pour un développement sain, une initiative visant à enseigner aux parents et aux soignants comment protéger les jeunes enfants contre les contaminants environnementaux dans les endroits où ils vivent, étudient et jouent.

Le projet consiste en un outil interactif convivial, sur Internet, où les parents et les soignants peuvent accéder à l'information dont ils ont besoin pour prendre des décisions importantes et explorer des alternatives. Des images d'une maison, d'un terrain de jeu et d'une garderie apparaissent individuellement dans une section identifiant clairement le type d'espace. L'utilisateur peut naviguer à travers chaque pièce ou espace, identifier des menaces potentielles et des solutions viables pour minimiser ou éliminer le problème. Lorsque l'utilisateur aura fait son choix d'un espace particulier, un menu pop-up apparaîtra ainsi que l'information pertinente.

Depuis son lancement, le site a été visité par près de 320 000 consommateurs et a été reconnu comme un guide très utile pour les questions environnementales de santé des enfants.

Vous pouvez visiter le site Web au <http://www.cfc-efc.ca/healthy-spaces/>

## Remerciements sincères à tous nos commanditaires

### Commanditaires Or



### Commanditaires Argent



### Commanditaires Bronze



Presentation Services Audio Visual™



# Le projet FASEout - Une autre année excitante!

par Diana Fox, coordonnatrice de projet, Projet FASEout

**A**ndrea Podruski, autrefois coordonnatrice du projet, est retournée l'automne dernier sur la ligne de front du travail social. Son enthousiasme, son énergie et son fabuleux sens de l'humour comptaient parmi ses nombreuses qualités au service du projet. Nos meilleurs voeux l'accompagnent dans ses nouvelles fonctions.

Pour ceux qui ne sont pas familiers avec le projet *FASEout (Fœtal Alcohol Syndrome Effects Outreach project)* en voici un bref résumé. Le projet FASEout d'éducation et d'action sur le syndrome de l'alcoolisme fœtal (SAF) et les effets de l'alcool sur le fœtus est un projet de trois ans visant à coordonner à l'échelle nationale, un effort de collaboration dans le but de développer un ensemble de bonnes pratiques pour le traitement du syndrome de l'alcoolisme fœtal, et à les mettre en application aux niveaux national, régional et communautaire. Le projet est élaboré à partir d'initiatives récentes dans le domaine du SAF. La troisième année débute en avril 2004.

Trois groupes ou sites pilotes ont été formés dans le domaine du syndrome de l'al-

coolisme fœtal. Ces sites comprennent l'Armée du Salut, Saint-Jean, Nouveau Brunswick; les Juges provinciaux du Manitoba; et le projet urbain de Calgary en Alberta. L'assistance aux sessions de formation était spectaculaire! Environ 220 personnes ont été formées, représentant 97 organisations, y compris la justice, la santé, l'éducation, les toxicomanies, et aussi les prestataires de soins (parents nourriciers, parents adoptifs, parents) aux personnes affectées par le syndrome, et enfin des membres de la communauté intéressés par la question.

Les trois groupes pilotes se sont rencontrés à Ottawa, en décembre 2003, pour réviser les principes du syndrome de l'alcoolisme fœtal, le Manuel des meilleures pratiques, le Guide de mise en oeuvre (développé au cours de la première année) et les politiques et pratiques en vigueur. Les groupes pilotes ont développé des plans d'action à rapporter dans leurs propres sites pour les mettre en application dans les six prochains mois. Pour la deuxième année, les sites pilotes sont: John Howard Society, Bowmanville, Ontario; Aboriginal Family Center, Happy-

Valley Goose Bay, Terre-Neuve et Labrador; et North Peace Community Resources, Fort Saint-John, Colombie britannique. Des sessions de formation de deux jours se tiendront dans leurs communautés au cours de trois prochains mois. L'enthousiasme et la motivation des participants aux groupes pilotes pour travailler à ce projet est une source d'inspiration.

Nous procédons actuellement au choix de quatre sites pilotes pour la troisième année.

Nous aimerions remercier notre comité consultatif national, les six sites pilotes, et les consultantes du programme Elspeth Ross et Libbie Driscoll. Des remerciements bien spéciaux au Dr Miriam Levitt, actuellement conseillère scientifique de l'ICSI, pour son orientation et son engagement au projet au cours de la dernière année, et à Andrea Podruski pour sa perspicacité et son dévouement au projet. Merci!

P.S. Surveillez les mises à jour de cette démarche au Site Web de l'ICSI [www.cich.ca](http://www.cich.ca)

## Un voyage guérisseur : Comprendre la santé environnementale des enfants dans les communautés autochtones au Canada

par Leonor Alvarado

**A**u cours de la dernière année, l'Institut canadien pour la santé infantile (ICSI) en collaboration avec l'Organisation nationale de la santé des autochtones (ONSA) et l'Assemblée des Premières Nations (APN) ont créé une vidéo intitulée : *Un voyage guérisseur : Comprendre la santé environnementale des enfants dans les communautés autochtones au Canada*.

Les enfants autochtones font face à de nombreux défis environnementaux aggravés par la marginalisation, l'isolement et l'exclusion sociale. Cette vidéo est un premier coup d'œil sur ces questions, avec emphase sur les vulnérabilités particulières des enfants aux contaminants environnementaux.

Au cours de l'été 2003, l'ICSI s'est joint à Unity Ride and Run, dans l'espoir d'ap-

porter ce message à travers plusieurs communautés autochtones. *Unity Ride and Run* est une marche spirituelle organisée par les petites gens des organisations des Premières Nations. Au printemps 2003, la nation Okanagan a entrepris un voyage à partir de Vernon, Colombie britannique, en route vers la vallée des Sioux au Manitoba. Ce voyage guérisseur était destiné à honorer la terre mère nourricière, les femmes et les enfants, et comme tel, le projet offrait une opportunité idéale pour approcher plusieurs communautés autochtones. Les coureurs et les cavaliers portaient les objets sacrés de leurs Nations, et apportaient un message pour honorer et protéger les femmes et les enfants en honorant et protégeant la terre mère nourricière. Cette vidéo est un compte-rendu des expériences vécues durant le voyage *Unity*

*Ride and Run*, mettant en évidence quelques-unes des menaces environnementales les plus pressantes auxquelles sont confrontés les enfants autochtones au Canada : la qualité de l'eau, la contamination des aliments et la pollution de l'air à l'intérieur des habitations.

Un voyage inspirant, cette vidéo est un outil éducatif destiné à sensibiliser les communautés et à les inciter à travailler ensemble à la recherche d'une solution. La vidéo a été réalisée par l'ICSI dans le cadre du projet de santé environnementale des enfants, subventionné par Environnement Canada, Initiative du secteur bénévole. Pour obtenir une copie de la vidéo, communiquez avec l'Organisation nationale de santé des autochtones à (613) 566-5978.

## Prix d'excellence 2003 pour la promotion et l'innovation en matière de santé



Félicitations au Dr Walter Heidary, Ancaster, Ontario, récipiendaire du prix pour l'année 2003

Avec l'appui de Jody White, spécialiste de la vie enfantine, le Dr Heidary a développé un programme pour assurer que la première visite d'un enfant chez le dentiste soit une visite heureuse. Ils ont mis au point une chambre de découverte (Discovery Room) à l'échelle des enfants dans un but d'intervention et d'éducation. Avec des évier à leur hauteur, les enfants apprennent l'hygiène dentaire. Ils peuvent même se faire la main au « drilling and filling » sur un chien rembourré qui a un ensemble complet de dents. Pour en connaître plus sur l'approche du Dr Heidary, visitez le site Web [www.desiredsmiles.com](http://www.desiredsmiles.com). L'excellence de ce programme a été reconnue et sert maintenant de modèle à d'autres pratiques dentaires.

Les récipiendaires pour l'année 2002 étaient le South Riverdale Community Health Center en partenariat avec Toronto Public Health et Environmental Health Clinic of Sunnybrook & Women's College Health Sciences Center pour leur présentation gagnante intitulée *Hidden Exposures, Reproduction and Pregnancy : Educating Educators and Raising Awareness*.

Les récipiendaires pour l'année 2001 étaient Mme April Von Platon du Neonatal Transitional Care Program de la région sanitaire de Calgary, Scarborough Health Center, et le Dr Gina Browne ainsi que les auteurs de *When the Bough Breaks* de la Faculté des Sciences de la santé de l'Université McMaster.

## Le prix Dr Graham Chance 2003

En créant le prix Dr Graham Chance, l'Institut canadien pour la santé infantile a voulu rendre hommage au Dr Chance pour sa contribution de toute une vie à la santé et au bien-être des enfants au Canada.

Les candidats à ce prix sont des jeunes personnes de moins de 30 ans qui ont démontré un leadership exceptionnel dans la promotion ou la protection de la santé, du bien-être et des droits des enfants et de la jeunesse au Canada.

La récipiendaire du prix Dr Graham Chance pour l'année 2003 est Janet Chow.



Janet Chow,  
Récipiendaire du prix  
Dr Chance 2003

Janet a été très active dans la promotion des droits des enfants, l'éducation et la stimulation du leadership chez les jeunes. Entre autres réalisations, elle a mis au point, à son école, le premier modèle de conférence des Nations Unies. Alors qu'elle servait au chapitre de Toronto comme directrice de *Kids Can Free Children*, elle a organisé des activités à travers la ville pour leur programme international d'été, y compris un concert (Freedom Jam Benefit Concert) et un projet de couverture piquée pour la paix (Peace Quilt Project).

## Un prix corporatif remis par l'ICSI - Une première



Bill Johnson, McDonalds Restaurants of Canada, récipiendaire du prix corporatif 2003

Un prix corporatif est accordé par l'ICSI en reconnaissance de programmes durables et de grande envergure, à l'appui de la santé et du bien-être des enfants du Canada et de leurs familles. L'ICSI a choisi Les Restaurants McDonald Canada Ltée comme récipiendaire de ce mérite inaugural. Nous connaissons presque tous le désir de McDonald de redonner à la collectivité à travers les Charités Ronald McDonald pour les enfants du Canada, les Maisons Ronald McDonald, ou encore à travers les initiatives locales des franchisés McDonald. Dans le but de promouvoir un Canada plus en santé, plus actif, McDonald a adopté une position de chef de file sur des questions relatives à la santé et à la promotion d'une jeunesse canadienne forte et vibrante, y compris Emploi chez les jeunes, Concerned Children's Advertisers (CCA), le Conseil de nutrition globale de McDonald, et Éducation pour la nutrition et le bien-être.

Ce prix a été présenté à Restaurants McDonald du Canada Ltée lors du 6<sup>ième</sup> Gala *Crayons et Cravates*, le 19 novembre 2003. Bill Johnson, président du conseil et chef de la direction de Restaurants McDonald du Canada Ltée, a accepté le prix en reconnaissant, comme chef de file de l'industrie, une responsabilité de fournir à leurs clients, et particulièrement aux jeunes clients, un accès à l'information et à des programmes susceptibles de les aider à développer des habitudes de santé pour toute la vie. C'était pour eux un honneur d'avoir été reconnus par l'ICSI pour leur engagement continu et proactif dans ce domaine, et aussi en éducation, en vue de promouvoir un mode de vie sain et actif chez notre jeunesse à travers le Canada.

# Ressources

**Ressources pour le réseau des parents branchés -**  
[www.eparentingnetwork.ca](http://www.eparentingnetwork.ca)



**Le réseau des parents branchés** a été développé comme une ressource opportune, crédible, à guichet unique, à l'intention des parents, des gardiens, des grand-parents et des soignants. **Le réseau des parents branchés** continue d'apporter aux utilisateurs de nouvelles ressources. Il s'agit d'information concise en une page sur des questions telles que la nutrition durant la petite enfance et à l'âge scolaire, et aussi la sécurité à la maison, dans un véhicule et dans le voisinage. Tous ces résumés peuvent être tirés de [www.eparentingnetwork.ca](http://www.eparentingnetwork.ca). (disponible en anglais seulement)

**Children's Health & Environment -**  
[www.healthyenvironmentforkids.ca](http://www.healthyenvironmentforkids.ca)

Le partenariat canadien pour la santé et l'environnement des enfants est une affiliation d'organismes travaillant de concert pour protéger les enfants des contaminants environnementaux. Cette affiliation travaille à sensibiliser les décideurs, les soignants et le public aux questions de santé environnementale relatives aux enfants. Utilisant [healthyenvironmentforkids.ca](http://healthyenvironmentforkids.ca) comme fondement, l'affiliation procède à la recherche sur les questions, les participants s'éduquent les uns les autres, travaillant à améliorer les politiques canadiennes et à augmenter la sensibilité du public.

Pour en connaître plus sur les partenaires impliqués, les questions et la manière de joindre le réseau, visitez le site Web au [www.healthyenvironmentforkids.ca](http://www.healthyenvironmentforkids.ca)

**EASE Program -**  
[www.eczema.ca](http://www.eczema.ca)

The Eczema Awareness, Support and Education Program (EASE) est un programme national d'éducation publique qui procure aux personnes souffrant d'eczéma, à leurs familles, aux professionnels de la santé et au grand public, une information à jour, complète et non commerciale sur l'eczéma. Le but du programme EASE est de favoriser une plus grande compréhension et de fournir des ressources éducatives de qualité. Ce programme de sensibilisation a été développé avec l'aide de dermatologues canadiens de grande réputation dont l'expérience clinique et la recherche ont attiré l'attention sur les failles en information qui affectent les patients pour toutes questions de thérapie médicale, de conformité avec la médication et de gestion complète de la maladie. Vous pouvez obtenir de la littérature sans frais sur le Programme EASE ou sur l'eczéma en général en visitant notre site au [www.eczema.ca](http://www.eczema.ca).

**Child Safety Link -**  
[www.childsafetylink.ca](http://www.childsafetylink.ca)

Child Safety Link, autrefois le Nova Scotia Child Safety and Injury Prevention Program, a été établi en 1997 et opère à partir du IWK Health Center d'Halifax, Nouvelle Écosse.

La mission de Child Safety Link est de réduire l'incidence et la sévérité des blessures de l'enfance à travers les Maritimes en procurant de l'information en ligne sur les priorités dans la prévention des blessures y compris la sécurité au domicile et sur les terrains de jeu, la prévention des empoisonnements aussi bien que la sécurité des sièges d'appoint pour les voitures et des casques de sécurité.

**Healthy Start for Life -**  
[www.dietitians.ca/healthystart](http://www.dietitians.ca/healthystart)

Healthy Start for Life (un bon début dans la vie) est un programme interactif à guichet unique procurant de l'information sur l'assurance d'une saine nutrition et des ressources de vie active pour les tout-petits et les enfants d'âge préscolaire. Le cours en ligne, la planification des repas et des activités et les questions les plus fréquemment posées ont été spécialement conçus pour promouvoir la joie d'une vie active et le plaisir d'une saine alimentation. Ces ressources appuient le développement d'habitudes plus saines, ce qui peut contribuer à prévenir l'obésité de l'enfance et à réduire le risque de maladies cardiaques et le diabète de type 2 plus tard dans la vie.

Ces ressources peuvent être utilisées pour usage personnel ou pour faire des présentations aux parents, aux soignants, aux enfants ou encore aux fournisseurs de soins de santé. Pour un bref aperçu des ressources : [www.dietitians.ca/healthystart](http://www.dietitians.ca/healthystart).

**Expanding the Choices for Rural Communities: The How-To Rural Toolkit**

Dans le but d'augmenter l'accès aux programmes de soins de santé sexuels ou reproductifs dans les communautés rurales, la Fédération canadienne pour la planification volontaire des naissances a développé Étendre les choix pour les communautés rurales : le logiciel Boîte à outils.

Cette ressource offre aux lecteurs un grand choix d'information portant sur le maintien ou l'établissement de programmes de soins de santé sexuels ou reproductifs ou encore de services dans les communautés rurales, y compris des méthodes pour obtenir des subventions, évaluer les besoins communautaires et développer et évaluer les programmes. Le logiciel Boîte à outils est une ressource idéale pour les dirigeants d'une communauté et son approche en cinq étapes est facile à utiliser et fournit l'information requise.

L'accès à cette ressource se fait via Internet au [www.ppfc.ca](http://www.ppfc.ca).



# L'Institut canadien de la santé infantile et la Fondation Silken Laumann, partenaires dans une initiative canadienne pour la santé infantile

Le Canada fait face à une épidémie d'obésité, et ceci, combiné à notre manque d'activité physique, est devenu un sérieux problème de santé publique. Une augmentation de l'activité physique chez les enfants et les jeunes a fait ses preuves pour aider à contrôler le poids, abaisser la tension artérielle, diminuer le risque de diabète et de certaines formes de cancer, et aussi pour augmenter la confiance en soi et l'estime personnelle.

Silken Laumann a choisi la Journée nationale des enfants pour annoncer son projet de Fondation dirigée vers l'inactivité physique de l'enfance. Le but de cette Fondation est d'influencer positivement la qualité de vie de nos enfants en réintroduisant le jeu et en créant des expériences positives autour de l'activité physique et du sport. Le sport et des programmes de jeux bien conçus placent les enfants sur le chemin d'un sain développement.

L'Institut canadien de la santé infantile est le premier partenaire de cette initiative. À titre de partenaires, nous travaillerons ensemble à identifier les failles dans la recherche actuelle sur l'activité physique et aussi à fournir la meilleure information de recherche basée sur la preuve dans le but de développer une politique publique solide et de créer des programmes durables pour améliorer la santé des enfants au Canada.

Depuis 1989, l'ICSI a enquêté et publié sur la santé des enfants au Canada. *Le Profil* est reconnu au niveau national par les artisans de la politique publique, les chercheurs et les organismes non gouvernementaux, et aussi au niveau international par l'OMS et l'UNICEF comme étant unique en son genre pour sa largeur d'esprit, son universalité et sa clarté. *Le Profil* est un document ressource de grande valeur qui a aidé tous les niveaux de notre société à suivre l'évolution des progrès dans la santé et le bien-être des enfants et des jeunes. Ce nouveau partenariat avec la Fondation va améliorer l'universalité du *Profil* en fournissant une information solide basée sur la preuve concernant le statut de l'activité physique chez les enfants et les jeunes au pays.

Silken travaillera à changer le comportement de nos enfants en partageant avec leurs parents des idées simples et amusantes sur les moyens d'augmenter l'activité physique à travers le pouvoir du jeu. Elle atteindra son but en travaillant avec la Fondation et les artisans des politiques au niveaux fédéral, provincial et communautaire en vue d'augmenter l'accès des enfants à des programmes d'activités physiques de bonne qualité.

## Conseil d'administration de l'ICSI - 2004

### Présidente

L'honorable Judith Erola  
Ontario

### Vice-présidente

L'honorable juge John E. VanDuzer  
Ontario

### Trésorier

M. Denis Landry  
Ontario

### Présidente sortante

D<sup>re</sup> Robin Moore-Orr  
Terre-Neuve

### Membre de représentation générale

D<sup>r</sup> Angus Bruneau  
Terre-Neuve

D<sup>r</sup> Graham W. Chance  
Ontario

L'honorable Jake Epp  
Alberta

D<sup>r</sup> Robert Y. McMurtry  
Ontario

M. Sheldon Rice  
Ontario

D<sup>re</sup> Susan Vorner Kirby  
Ontario



**Un bulletin national portant  
sur la santé et le bien-être des enfants**

Publication trimestrielle de l'Institut canadien de la santé infantile. Nous invitons le public à soumettre des commentaires et des suggestions en tout temps. Veuillez acheminer toute correspondance et autres textes à l'éditeur dont l'adresse figure ci-dessous. Il nous fait plaisir de recevoir les manuscrits non sollicités.

Les vues et opinions exprimées dans le bulletin sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les politiques de l'Institut canadien de la santé infantile.

**Adresse**

Éditeur, Santé infantile  
Institut canadien de la santé infantile  
384 rue Bank, Bureau 300  
Ottawa (Ontario) K2P 1Y4  
Tél.: (613) 230-8838; Télécop.: (613) 230-6654  
Courrier électronique: [cich@cich.ca](mailto:cich@cich.ca)  
Internet: [www.cich.ca](http://www.cich.ca)

**Tarif d'abonnement**

Abonnement individuel: 35 \$/année  
Abonnement de groupe: 85 \$/année

**Organisme de charité**

10686 1586 RR0001

Volume 25, Numéro 2-3-4,  
Printemps/été/automne 2003  
ISSN 0838-9683

## À petits pas

### S'occuper de son enfant prématuré à la maison - 2<sup>ème</sup> édition

**Disponible bientôt!**

La deuxième édition de cet ouvrage permettra d'informer les parents et les parents-substituts sur les soins à donner aux enfants prématurés à domicile. Cette édition mise à jour et basée sur la preuve est au moins 50 p.100 plus abondante que la première et comprend de nouvelles sections sur des sujets comme l'alimentation d'un enfant prématuré, des jalons de développement pour les bébés prématurés jusqu'à l'âge de deux ans, ainsi que la manière de reconnaître et de gérer les troubles post-partum.

Ce livre utile, publié par l'ICSI en partenariat avec le Centre de traitement pour enfants d'Ottawa, sera lancé à l'hiver 2004. Pour vous procurer un exemplaire de ce document, communiquez avec le service des publications de l'ICSI au (613)230-8838 ou [publications@cich.ca](mailto:publications@cich.ca).



# OFFRE SPÉCIALE

## 10 \$

### La santé des enfants du Canada : Un Profil de l'ICSI, 3<sup>ème</sup> édition

Des copies de *La santé des enfants au Canada : un profil de l'ICSI, 3<sup>ème</sup> édition* sont maintenant disponibles à 10, 00 \$ la copie plus 4,00 \$ pour la manipulation et la poste. C'est un excellent texte de références et vous pouvez vous procurer un exemplaire dès maintenant.

Nous commencerons à travailler à la prochaine édition au printemps 2004, et cette édition sera disponible en direct. D'autres informations vous parviendront bientôt.

Pour placer une commande, faire parvenir un chèque à l'ICSI, 384 Bank Street, Ottawa (Ontario) K2P 1Y4 - Tél. (613) 230-8838.

(Prix régulier: 45\$)

